

„§ 9. Nagrody roczne przyznają:

1) minister właściwy do spraw finansów publicznych:

a) Szefowi Służby Celnej i zastępcy Szefa Służby Celnej,

b) dyrektorom izb celnych,

c) funkcjonariuszom pełniącym służbę w urzędzie obsługującym ministra właściwego do spraw finansów publicznych,

2) dyrektor izby celnej:

a) naczelnikom urzędów celnych i zastępcom naczelników urzędów celnych,

b) funkcjonariuszom pełniącym służbę w izbach celnych i urzędach celnych.”

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 maja 2002 r.

Minister Finansów: w z. *W. Ciesielski*

403

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA FINANSÓW

z dnia 19 kwietnia 2002 r.

zmieniające rozporządzenie w sprawie przeprowadzania postępowania wyjaśniającego i dyscyplinarnego oraz sposobu wykonywania kar dyscyplinarnych w stosunku do funkcjonariuszy celnych.

Na podstawie art. 80 ustawy z dnia 24 lipca 1999 r. o Służbie Celnej (Dz. U. Nr 72, poz. 802 i Nr 110, poz. 1255 oraz z 2002 r. Nr 41, poz. 365) zarządza się, co następuje:

1. W rozporządzeniu Ministra Finansów z dnia 17 kwietnia 2000 r. w sprawie przeprowadzania postępowania wyjaśniającego i dyscyplinarnego oraz sposobu wykonywania kar dyscyplinarnych w stosunku do funkcjonariuszy celnych (Dz. U. Nr 36, poz. 405) w § 1 w ust. 1, w § 3 w ust. 1, w § 4 w ust. 1 i w ust. 2

w pkt 7 oraz w § 9 w ust. 4 użyte w różnych przypadkach wyrazy „kierownik urzędu” zastępuje się użytymi w odpowiednich przypadkach wyrazami „odpowiednio naczelnik urzędu celnego, dyrektor izby celnej albo minister właściwy do spraw finansów publicznych”.

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 maja 2002 r.

Minister Finansów: w z. *W. Ciesielski*

404

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA FINANSÓW

z dnia 19 kwietnia 2002 r.

w sprawie wzoru wniosku o wydanie pozwolenia oraz wzoru pozwolenia na tranzyt towarów niekrajowych podwójnego zastosowania.

Na podstawie art. 19 ust. 3 i 4 ustawy z dnia 29 listopada 2000 r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa oraz o zmianie niektórych ustaw (Dz. U. Nr 119, poz. 1250, z 2001 r. Nr 154, poz. 1789 i z 2002 r. Nr 41, poz. 365) zarządza się, co następuje:

§ 1. 1. Ustala się wzór wniosku o pozwolenie wydane przez naczelnika granicznego urzędu celnego oraz wzór pozwolenia na tranzyt towarów niekrajowych podwójnego zastosowania.

2. Wzory, o których mowa w ust. 1, określa załącznik do rozporządzenia.

§ 2. Formularze wniosków i pozwoleń na tranzyt towarów niekrajowych podwójnego zastosowania, któ-

rych wzory zostały określone na podstawie rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 1 czerwca 2001 r. w sprawie wzoru wniosku o wydanie pozwolenia oraz wzoru pozwolenia na tranzyt towarów niekrajowych podwójnego zastosowania (Dz. U. Nr 64, poz. 647), zachowują swoją ważność do dnia 30 czerwca 2003 r.

§ 3. Traci moc rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 1 czerwca 2001 r. w sprawie wzoru wniosku o wydanie pozwolenia oraz wzoru pozwolenia na tranzyt towarów niekrajowych podwójnego zastosowania (Dz. U. Nr 64, poz. 647).

§ 4. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 maja 2002 r.

Minister Finansów: *M. Belka*

Załącznik do rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 19 kwietnia 2002 r. (poz. 404)

WZÓR

RZECZPOSPOLITA POLSKA (REPUBLIC OF POLAND)

Do Naczelnika Urzędu Celnego w.....		1. Załączniki* (<i>Enclosures</i>)	
WNIOSEK O WYDANIE POZWOLENIA NA TRANZYT <i>(APPLICATION FOR TRANSIT LICENCE)</i> - dotyczy towarów podwójnego zastosowania objętych międzynarodową kontrolą <i>(for dual-use goods subject to the international control)</i>		<input type="checkbox"/> wypełniony formularz SAD <i>(completed Single Administrative Document)</i>	
		<input type="checkbox"/> inne zezwolenia właściwych polskich organów administracji <i>(other permits of competent Polish authorities if needed)</i>	
<input type="checkbox"/> dokumenty niezbędne przy przewozie towarów niebezpiecznych <i>(documents indispensable to transport dangerous goods)</i>		<input type="checkbox"/> inne dodatkowe dokumenty <i>(other additional documents)</i>	
2. Numer licencji eksportowej (<i>Export licence No.</i>)		5. Nazwa eksportera (<i>Exporter's name</i>)	
3. Kraj pochodzenia towaru (<i>Country of origin of goods</i>)		Adres, kraj (<i>Full address, country</i>)	
4. Nazwa przewoźnika, adres (<i>Carrier's name, address</i>)		6. Nazwa odbiorcy (<i>Consignee's name</i>)	
Rodzaj transportu* <input type="checkbox"/> kolej (<i>train</i>) <input type="checkbox"/> inne (<i>other</i>) <i>(Mode of transport)</i> <input type="checkbox"/> droga (<i>road</i>) <i>wymienić (specify)</i>		Adres, kraj (<i>Full address, country</i>)	
Numer listu przewozowego (<i>Waybill No.</i>)			
7. Pełny opis towaru lub technologii (nazwa, model, typ itd.) <i>Full description of goods/technology (including name, model, type number, etc)</i>		Numer kontrolny** <i>(Export control number)</i>	Ilość <i>(Quantity)</i>
			Wartość <i>(Value)</i>
8. Urząd celny przeznaczenia <i>(Destination Customs Office)</i>			
9. OŚWIADCZENIE PRZEWOŹNIKA (<i>CARRIER'S STATEMENT</i>)			
Deklaruję, że towary objęte międzynarodową kontrolą będą przewiezione przez Polskę na podstawie licencji eksportowej (pole 2) z kraju eksportera (pole 5) dla odbiorcy opisanego w polu 6 w ilości i stanie w jakim wwieziono je do Polski. <i>(I declare that the internationally controlled goods described above will be transported through Poland on the basis of export licence (item 2) of the country of exporter (item 5) for the consignee described in item 6 in the quantity and form they entered into Poland.)</i>			
..... Imię i nazwisko przewoźnika <i>(Full name of carrier)</i>		..... Miejsce i data <i>(Place and Date)</i>	..... Podpis <i>(Signature)</i>
POZWOLENIE NA TRANZYT NR (<i>TRANSIT LICENCE</i>)***			
Na podstawie art. 19 ustawy z dnia 29 listopada 2000 r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa (Dz.U. Nr 119, poz. 1250) postanawia się, co następuje:			
10. Zezwalam na przewóz przez terytorium Polski towarów lub technologii wyszczególnionych powyżej, zgodnie ze szczegółowymi warunkami tranzytu podanymi poniżej: <i>(I permit to transport goods/technology specified above through the territory of Poland in agreement with special conditons of transit given below.)</i>		13. Potwierdzenie przebiegu tranzytu (<i>Confirmation of transit</i>)	
..... Data (<i>Date</i>)		Potwierdzenie rozpoczęcia tranzytu oraz właściwych warunków technicznych przewozu. <i>(Confirmation of begining of transit and proper technical conditions of transport)</i>	Potwierdzenie zakończenia tranzytu towarów oraz zgodności dokonanego tranzytu z warunkami określonymi w pozwoleniu. <i>(Confirmation of ending of transit and its conformability with conditions specified in the licence)</i>
..... Podpis naczelnika urzędu celnego <i>(Signature of Customs office's Head or authorized Customs officer)</i>		Nr zgłoszenia celnego (<i>Customs clearance No.</i>)	..... Data (<i>Date</i>)
..... Pieczęć urzędu celnego <i>(Customs Office stamp)</i>		..... Data (<i>Date</i>)	..... Data (<i>Date</i>)
11. Szczegółowe warunki tranzytu (<i>Special conditions of transit</i>)		..... Imię i nazwisko funkcjonariusza celnego <i>(Full name of Customs officer)</i>	..... Imię i nazwisko funkcjonariusza celnego <i>(Full name of Customs officer)</i>
Urząd celny przeznaczenia (<i>Destination Customs Office</i>)		..... Podpis (<i>Signature</i>)	..... Podpis (<i>Signature</i>)
trasa (<i>route</i>)		..... Pieczęć „Polska-Cło” (<i>Customs stamp</i>)	..... Pieczęć „Polska-Cło” (<i>Customs stamp</i>)
inne warunki (<i>other conditons</i>) Pozwolenie jest ważne tylko dla przewoźnika określonego w polu 4 <i>(This permit is valid only for carrier indicated in item 4)</i>		..... Pieczęć „Polska-Cło” (<i>Customs stamp</i>)	..... Pieczęć „Polska-Cło” (<i>Customs stamp</i>)
Pozwolenie jest ważne do <i>(Permit is valid till)</i>			
12. Potwierdzenie odbioru pozwolenia (<i>Confirmation of receipt of the licence</i>)			
..... Data (<i>Date</i>)		..... Pieczęć „Polska-Cło” (<i>Customs stamp</i>)	
..... Podpis przewoźnika (<i>Carrier's signature</i>)		..... Pieczęć „Polska-Cło” (<i>Customs stamp</i>)	

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Dyrektora Izby Celnej za pośrednictwem organu, który wydał niniejszą decyzję, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia (art. 127 § 1 i 2 i art. 129 § 1 i 2 KPA).

* Zakreślić właściwy kwadrat (*mark the proper square*)

** Wg aktualnego Wykazu towarów podwójnego zastosowania opublikowanego na podstawie art. 6 ust. 2 ustawy z dnia 29 listopada 2000 r. (Dz.U. Nr 119, poz. 1250)

*** Wypetnia urząd celny (*For official use only*)